

prevent him from attending this day, but hopes he will be able to be in his place in this House in a few days.

ORDERED, That these several Letters do lie on the Table.

The Speaker acquainted the House that the Clerk Assistant had procured the Books ordered the last Session, with some exceptions.

The Speaker declared this Assembly continued to to-morrow, at three o'clock in the afternoon, the House so decreeing.

sa santé ne lui permettra pas de se trouver aujourd'hui à sa place dans cette Chambre, mais qu'il espéroit s'y trouver sous peu de jours.

ORDONNE, Que ces différentes lettres restent sur la Table.

L'Orateur a informé la Chambre que le Greffier Assistant avoit fait venir les Livres ordonnés à la dernière Session, à l'exception de quelques uns.

L'Orateur a déclaré cette Assemblée continuée à demain à trois heures de l'après midi, la Chambre l'ordonnant ainsi.

WEDNESDAY, 12th DECEMBER.

THE Members convened, were :

The Honorable the Chief Justice, Speaker :

The Honorable

*Messrs. Duchesnay,
Ryland,
Irvine,
Perceval,
Taschereau.*

PRAYERS.

The Honorable Mr. *Duchesnay*, from the Committee charged to draw up an Address to His Excellency the Governor in Chief, to return him the thanks of this House for his Speech from the Throne, reported, " That they had prepared the " same,"

Which being read by the Clerk, was agreed to by the House, and is as follows :

TO HIS EXCELLENCY,

GEORGE EARL OF DALHOUSIE,

Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, Captain General and Governor in Chief in and over the Provinces of Lower-Canada and Upper-Canada, Nova-Scotia, New-Brunswick, and their several Dependencies, Vice-Admiral of the same, General and Commander of all His Majesty's Forces in the said Provinces of Lower-Canada and Upper-Canada, Nova-Scotia and New-Brunswick and their several dependencies, and in the Islands of Newfoundland, Prince Edward, Cape-Breton and Bermuda, &c. &c. &c.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY,

We, His Majesty's dutiful and loyal Subjects, the Legislative Council of Lower-Canada in Provincial Parliament assembled, beg leave to return Your Excellency our humble thanks for your Speech from the Throne and to assure you, that those sentiments which your Excellency felt it your duty to express to us on closing the last Session of the Legislature, have received our most serious attention.

In again bringing under our consideration the state of the Province, and, as a part of that subject, its Financial affairs, above all others the most important, with a view to making a suitable provision for the support of the Civil Government, Your Excellency affords us an additional proof of your enlightened attention to the best interests of the Crown, and to the permanent welfare of this part of His Majesty's Dominions.

Distinguished as the Canadas have been above all other Provinces of the British Empire, by a Constitution perfectly

MERCREDI, 12^e. DECEMBRE.

LES Membres assemblés ont été :

L'Honorable Juge en Chef, Orateur :

Les Honorables

*Messrs. Duchesnay,
Ryland,
Irvine,
Perceval,
Taschereau.*

PRIERES.

L'Honorable Mr. *Duchesnay*, du Comité chargé de préparer une Adresse à Son Excellence le Gouverneur en Chef, pour lui faire les remerciemens de cette Chambre, de Sa Harangue du Trône, a fait rapport " Qu'il en avoit préparé une"

Laquelle étant lue par le Greffier, la Chambre y a acquiescé, et elle est comme suit :

A SON EXCELENCE,

GEORGE COMTE DE DALHOUSIE,

Chevalier Grand Croix du Très-honorable Ordre Militaire du Bain, Capitaine Général et Gouverneur en Chef dans et sur les Provinces du Bas-Canada, Haut-Canada, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick et leur différentes Dépendances, Vice-Amiral d'icelles, Général et Commandant de toutes les Forces de Sa Majesté dans les dites Provinces du Bas-Canada et du Haut-Canada, de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick, et de leurs différentes Dépendances, et dans les Isles de Terre Neuve, Prince-Edouard, Cape Breton et Bermudes, &c. &c. &c.

QU'IL PLAISE A VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux Sujets de Sa Majesté, le Conseil Législatif du Bas-Canada, réunis en Parlement Provincial, demandons qu'il nous soit permis de remercier humblement Votre Excellence de Sa Harangue du Trône, et de l'assurer que les sentimens qu'elle a cru de son devoir de nous exprimer à la clôture de la dernière Session, ont été le sujet de notre attention la plus sérieuse.

En soumettant de nouveau à notre considération l'état de la Province, et comme partie de ce sujet, ses affaires de finances, la plus importante de toutes, dans la vue de faire une provision convenable pour le soutien du Gouvernement Civil, Votre Excellence nous donne une nouvelle marque du soin étudié avec lequel elle veille aux meilleurs intérêts de la Couronne, et au bien-être permanent de cette partie des Domaines de Sa Majesté.

Distingués comme les Canadas l'ont été, de toutes les autres Provinces de l'Empire Britannique, par une Constitution